FOR Freedom AND Justice...

AMERIŠKA DOMOVINA

AMERICAN HOME

AMER. FOREIGN IN

Serving Chicago, Milwaukee, Waukegan, Duluth, Joliet, San Francisco, Pittsburgh, New York, Toronto, Montreal, Lethbridge, Winnipeg

SLOVENIAN MORNING NEWSPAPER

Denver, Indianapolis, Florida, Phoenix, Ely, Pueblo, RockSprings

NO. 142

...IO, MONDAY MORNING, SEPTEMBER 26, 1977

LETO LXXIX. — Vol. LXXIX

Novi grobovi

Larry David Conrad

V Mt. Sinai bolnišnici je umrl 16 let stari Larry David Conrad z 906 E. 75 St., dijak East High School, sin Louisa in Virginie, roj. Bolt, brat Karen Phillips, Michaela, Lore Podmore, Richarda in Russella. Pogreb je danes ob 11. dopoldne iz Zakrajškovega pogrebnega zavoda na Highland Park Pokopališče.

Ella Rose Mitch

V St. Vincent Charity bolnišnici je umrla 72 let stara Ella Rose Mitch s 1073 E. 76 St., žena Karla, mati Charlesa Schultza in Jean Schultz, 3-krat stara in 4-krat prastara mati, sestra Lene Hurley, Williama in pokojnih Walterja, Freda in Gertrude Jerkins. Pogreb je bil pretekli petek iz Zakrajškovega pogrebnega zavoda na Knollwood pokopališče.

Mark Yoshiro Ota

V nedeljo je umrl v Euclid General bolnišnici 49 let stari Mark Yoshiro Ota s 488 E. 149 St., rojen v Gardeni, Kalif., od koder je prišel v Cleveland leta 1944 in živel do pred tremi leti na E. 68 St. Bil je graduant Fenn College in korejski vojni veteran, vodja "Mark Ota Trio", ki je igral večinoma v Lake okraju na Post No. 678 American Legion. Bil je član Musician's Union 657. Bil je industrijski risar ter je delal pod imenom "Yama Services". Zapustil je ženo Cheryl, roj. Woda, bil oče Marka W. Mitchella, Matthewa in Kimiko, 3-krat stari oče. Pogreb bo iz Želetovega pogrebnega zavoda na E. 152 St. v sredo ob 10. dopoldne. Na mrtvaški oder bo položen nocoj ob sedmih.

Jean Zachmann

V Western Reserve negovališču v Kirtlandu je po dolgi bolezni umrla Jean Zachmann s 15718 Arcade, roj. O'Konski, stara 66 let, vdova po leta 1961 umrlem možu Kurtu, mati Williama F. (Cambridge, Mass.) in Nancy J. West, 2-krat stara mati, sestra Walterja, Edwarda Oakley in Theodore. Rojena v Clevelandu je delala kot prostovoljka pri raznih organizacijah in ustanovah, med drugim pri Waterloo Beach Ass'n. Pogreb bo v sredo ob 10.30 iz Želetovega pogrebnega zavoda na E. 152 St. na Crown Hill pokopališče.

Palestinski gverilci streljali na mesto v Izraelu z raketami

JERUZALEM, Iz. — V petek zjutraj so začele padati na mesto Qiryat Shonah v bližini meje Libanona 122 mm rakete sovjetskega izdelka. Pet jih je padlo na mesto, kjer sta bili dve osebi ranjeni, poškodovanih pa je bilo tudi nekaj stavb.

V Jeruzalemu sta eksplodirali dve bombi, ki nista povzročili kake škode, tretjo pa so odkrili v neki trgovini, predno je eksplodirala.

Izrael je na streljanje na svoje obmejno mesto odgovoril z močnim topniškim ognjem na palestinsko oporišče, od koder so sodili, da so rakete priletele.

Rodezija izpustila zaprto redovnico

SALISBURY, Rod. — Vlada je pustila katoliško redovnico s. Janice McLaughlin, ki je bila obtožena sodelovanja s črnimi gverilci in je priznala, da jih podpira, iz zapora, ter jo poslala domov v ZDA.

Pomoč za jeklarsko industrijo v Ohiu

Jeklarska industrija je v težavah v vsej deželi zaradi rastočega uvoza jekla iz tujine.

WASHINGTON, D.C. — Člani Kongresa iz države Ohio so se v posebni vlogi obrnili na pravosodnega tajnika Griffina B. Bella s predlogom, naj vloži priziv na odločitev zveznega prizivnega sodišča, ki je ukinilo odložitev izvedbe predpisov o čistoči okolja za jeklarne v dolini Mahoning v Ohiu.

Ena od teh jeklarn, Campbell Works, last Youngstown Sheet & Tube Co., je objavila pretekli teden, da bo ustavila obrat in odpustila vseh svojih 5,000 uposlencev.

Pismo G. B. Bellu sta v imenu vseh članov Kongresa v Ohiu podpisala kong. Charles J. Carney iz Youngstowna in sen. John Glenn.

Jeklarska in železarska industrija v naši deželi sta prišli v težave zaradi rastočega uvoza jekla in železa iz tujine, ki je cenejše naprodaj od domačega. Prenekatere jeklarne na tujem so veliko modernejše od večine ameriških, ki so postale delno zastarele, njihovi izdelki so cenejši kot ti v ameriških jeklarnah. Vedno glasnejše so zahteve po omejitvi uvoza jekla, prostovoljni ali obvezni.

Vremenski prerok

Delno oblačno z verjetnostjo dežja. Najvišja temperatura okoli 74 F (24 C).

Vesoljni čolnič uspeš... prestal tretji preskus

EDWARDS AIR FORCE BASE, Calif. — Vesoljski čolnič Enterprise so pretekli petek ponovno dvignili visoko v zrak z letalom Boeing 747, pa ga nato spustili, da je sam pristal v puščavi Mojave. Vodila sta ga astronavta Fred Haise in Gordon Fullerton.

Preskus je v celoti uspel in pomeni korak naprej v ameriškem vesoljskem programu, ki se bo v bodočih letih za polete v vesolje posluževal vesoljskega čolniča. Kljub dosedanjim trem uspešnim preskusom vesoljski čolnič ne bo pripravljen za polet v vesolje še nekaj let.

Za upokojitev obvezna starost 70 let odobrena v poslanski zbornici

Podaljšanje ne bo imelo vpliva do polne pokojnine.

WASHINGTON, D.C. — Predstavniški dom je pretekli petek izglasoval zakonski predlog, ki povišuje za upokojitev obvezno starost na 70 let. Sličen predlog je bil stavljen tudi v Senatu.

V kolikor bo predlog uzakonjen, bo omogočil onim, ki bodo to hoteli, delati do 70. leta, ne bo pa podaljšal sedanje starostne dobe 65 let za pravico do polne pokojnine Social Security in drugih pokojninskih zavarovanj.

Predlog za podaljšanje starostne dobe za obvezno upokojitev podpirajo skupine starejših državljanov, poslovni svet pa mu večinoma nasprotuje.

...lužno Korejo ...ng Sun Parka

Ko se ... prizadevajo, da bi Južna Koreja vrnila v ZDA obtoženega Tong Sun Parka, v Seoulu to odločno odklanjajo.

WASHINGTON, D.C. — Sam predsednik Carter je v osebnem pismu pozval predsednika Južne Koreje, naj pošlje "trgovca z rižem" Tong Sun Parka, ki je bil obtožen v ZDA, da je podkupoval člane Kongresa, da ga bodo mogli zaslišati v zvezi s to obtožbo. Za vrnitev se zavzemata kongresna odbora, ko to zadevo preiskujeta, pa tudi pravosodno tajništvo, ki je izvedlo preiskavo.

V Seoulu odklanjajo zahtevo ZDA, ker vidijo v tem pritisk, ki ga neodvisna država, ki kaj da na sebe, ne more trpeti. ZDA očitajo, da se premalo brigajo za čast in položaj Južne Koreje, ki se mora varovati v javnosti vtisa, da je lutka ZDA.

V Kongresu ZDA so nejevoljni, ker se Južna Koreja upira njihovi zahtevi, ter ji očitajo nehvaležnost in grozijo, da ne bodo odobrili vojaške pomoči, ki jo je predložil za Južno Korejo predsednik Carter. Ta bi njeno lastno obrambo tako okrepil, da bi mogel postopno tekom prihodnjih pet let umakniti od tam ameriško pehoto, ki sedaj pomaga čuvati mejo proti Severni Koreji.

Ko napetost med Seoulom in ZDA raste, se pojavlja nevarnost, da Kongres ne bo odobril Južni Koreji predložene vojaške pomoči in s tem preprečil umik vojaštva ZDA od tam domov.

CARTER BO V NOVEMBRU OBISKAL OSEM DRŽAV NA 24,000 MILJ DOLGI POTI

Predsednik Carter je ob svojem nastopu dejal, da bo le malo potoval na tuje, pa se je sedaj odločil že za drugo dolgo pot po svetu. V novembru bo obiskal Južno Ameriko, Afriko, Azijo in Evropo, predno se bo vrnil domov s 24,000 milj dolgega potovanja.

WASHINGTON, D.C. — Pretekli petek, ko je bilo še obilo razpravljanja o odstopu proračunskega direktorja Berta Lancea in njegovi vrnitvi v Georgijo, je Bela hiša objavila, da bo predsednik Carter v novembru obiskal vrsto držav v Južni Ameriki, Afriki, Aziji in Evropi tekom 11 dni na 24,000 milj dolgem potovanju. Nekateri ugibajo, da je bil načrt objavljen v tem trenutku zato, da bi ta novica potisnila s prvih strani poročila od odstopu proračunskega direktorja in o njegovih posledicah. Bela hiša to odločno zanika in trdi, da je bil načrt predsednikove poti že dolgo v pripravljanju, sedaj so ga objavili, da ne bi kako drugače prišel v javnost.

Jimmy Carter

Predsednik Jimmy Carter bo odletel 22. novembra 1977 iz ZDA najprej v Venezuelo, od tam v Brazilijo, nato v Nigerijo v Afriki ter dalje v Indijo. Iz New Delhija bo letel v glavno mesto Irana Teheran na razgovor s šahom Rezo Pahlevijem, pa nato v Pariz. Iz Pariza bo predsednik poletel še v Varšavo, glavno mesto Poljske, nato pa v Bruxelles, od koder se bo 2. decembra podal na pot domov.

Predsednika bodo spremljali na poti žena Rosalynn, svetovalec za narodno varnost Zbigniew Brzezinski in večje število drugih svetovalcev in sodelavcev. Brzezinski je v razgovoru z novinarji ob objavi tega potovanja dejal, da bo tokrat ameriški predsednik prvič obiskal črno Afriko. Dejansko je to prvi obiskal predsednik F. D. Roosevelt leta 1943, ko se je za kratek čas ustavil v Liberiji.

Brzezinski je označil Carterjevo potovanje v države na štirih kontinentih za "izraz predsednikovih objavljenih obveznosti za pospeševanje konstruktivnih sprememb po vsem svetu in ameriškega s o d e l o v a n j a pri njih".

To bo drugo Carterjevo potovanje na tuje, odkar je predsednik ZDA. V preteklem maju je bil v Londonu na konferenci zahodnih vodnikov o gospodarskih vprašanjih.

Zadnje vesti

BEATYVILLE, Ky. — Gasolinski tovornjak, ki so mu odpovedale zavore, je v soboto drvel skozi sredino naselja in eksplodiral. Gasolin se je vnel in v trenutku je bila vsa glavna cesta v ognju, 7 oseb je bilo mrtvih.

NORFOLK, Va. — Predsednik Carter je posvaril Kongres, da bo vetiral zakonski predlog o ukinitvi nadzora nad naravnim plinom, če bo ta preveč enostranski in v škodo potrošnikov.

JERUZALEM, Izr. — Izraelska vlada je pristala na načrt ZDA, da naj zastopa Arabce na odprtju konference o Srednjem vzhodu v švicarski Ženevi enotna delegacija, v kateri so lahko tudi zastopniki Palestinskih Arabcev, toda ne znani člani Palestinske osvobodile organizacije.

Iz Clevelanda in okolice

Uprava išče raznašalca—

Uprava AD išče raznašalca lista za E. 58 St., Prosser in Stanard Avenue. Kličite tel. 431-0628.

Raznašalce iščemo—

Ameriška Domovina išče raznašalce za področje E. 55 St., Bonna Avenue, E. 58 St., Prosser Avenue, E. 60 St., E. 64 St., Addison Avenue in E. 66 St. Ker za to področje trenutno nimamo raznašalca, bomo primorani pošiljati naročnikom list po pošti, dokler ga ne najdemo. Prosimo zadevnega razumevanja.

Preselila se je—

Poznana, dolgoletna naročnica našega lista Frances Lindič se je nedavno preselila iz Euclid Beach Manor v Willowick. Njen novi naslov je: Frances Lindic, 31016 Ronald Dr., Willowick, Ohio 44094.

Fantka so dobili—

Mr. in Mrs. Frank Cangemi z Warrensville Heights se je rodil 9. avgusta sinko, s čimer so postali stari starši Mr. in Mrs. Stanley Kebe Sr. in g. Ben Cangemi, prastari starši pa Mr. in Mrs. Max Gerl iz Euclida in Mr. in Mrs. Anton Kebe iz Ft. Lauderdale, Fla. Čestitamo!

Dr. S. Kutler obsojen na 6 do 25 let zapora—

Dr. Stuart S. Kutler je dejal sodniku, da mu je žal, da je v jezi ubil 8 let starega Arthurja G. Noske 4. februarja letos. Sodnik ga je obsodil na 6 do 25 let zapora, $7,500 globe in plačilo sodnih stroškov $9,000.

Za uboge—

Jutri je god sv. Vincencija Pavelskega, duhovnika, ki se je ves posvetil ubogim na duši in telesu, ustanovitelja Misijonske družbe in "usmiljenk". Vincencijeve konference nadaljujejo njegovo delo za uboge.

Kardinal Wyszynski okreva

VARŠAVA, Polj. — Kardinal Štefan Wyszinski, nadškof gnezejsko-varšavski in poljski primas, je bil operiran na jetrih. Operacijo je dobro prestal kljub 16 letom in zadovoljivo okreva. V bolnišnico so ga poslali pred dvemi tedni, ko je zbolel na zlatenici.

KING WILLIAM'S TOWN, J. Af. — Razljučeni črni pogrebci, ki so se vračali s pogreba Steva Biko, so včeraj pobili s kamenjem dva črma policaja, ki sta v bližini čakala na avtobus. Druhal je zažgala nato dva avtomobila in prevrnila tri druge ter oplenila trgovsko središče, predno jo je policiji uspelo razgnati.

MOSKVA, ZSSR. — Sovjetska zveza je včeraj slično kot preje ZDA izjavila, da se bo držala dogovora z ZDA o omejitvi strateškega orožja tudi po 3. oktobru, ko bo potekel, v kolikor bodo to storile tudi ZDA. Pogajanja o novi pogodni SALT II so v zadnjih dneh nekaj napredovala in državni tajnik Vance ter sovjetski zunanji minister Gromiko sta po svojih razgovorih v Washingtonu izjavila, da bo v doglednem času le prišlo do novega sporazuma, ki bo nasledil SALT I.

VATIKAN. — Papež Pavel VI. je dopolnil danes 80 let. Včeraj je opravil sv. mašo na trgu sv. Petra, pozdravljan od velike množice vernikov.

KOROŠKI NEMŠKI TISK NADALJUJE GONJO PROTI SLOVENCEM

"Naš tednik", ki ga izdaja Narodni svet koroških Slovencev in ki ga tiska tiskarna Mohorjeve družbe v Celovcu, je v št. 37 z dne 15. septembra 1977 prinesel obsežnejši članek na svoji prvi strani, kjer poroča, kako nemški koroški tisk hujska proti Slovencem na Koroškem. V naslednjem prinašamo ta članek našim čitateljem.

*

Če verjamemo različnim časopisnim vestem, pa tudi drugim tiskovnim izdelkom, potem je koroška nemška večina v nevarnosti. V nevarnosti pred "slovenskimi ekstremisti", "levimi ekstremisti" ali pred obojimi. Slovenci pa da izvajajo "psihični teror". Ker zadnjih bombnih atentatov kakor tudi prejšnjih niso znali pojasniti, so zdaj nekateri koroški časopisi, pa tudi politiki istovetili slovenske demonstrante s teroristi. Kakor da bi bila demonstracija sama ekstremizem, ta pa terorizem. Vsekakor se pri tej lažni "poenostavitvi" da prijetno kuhati mastno juho, Slovence pa imenovati ekstremiste, tako da potem blestijo sami v siju "zmernosti".

Kampanja proti slovenskim osrednjim organizacijam ima tudi drug namen, namreč obe organizaciji napraviti neverodostojni. Kajti NSKS in ZSO imata številne simpatije mnogih avstrijskih demokratov, ki so spoznali, kako nedemokratično so večinske stranke povozile Slovence in kako zelo je Avstrija z zadnjo manjšinsko zakonodajo revidirala člen 7 avstrijsko državne pogodbe in kako zelo so skrajšali pravice manjšin.

Volkszeitung, malo brano glasilo koroške OeVP, si je vzela kot tarčo v enih od zadnjih številk celo Koroško dijaško zvezo. Akoravno je moralo biti avtorju znano, da ima KDZ v svojem programu zakoreninjena krščanska načela (avtor je bil že sam v klubu KDZ,) jo je imenoval levoekstremistično, radikalno in se pri tem skliceval edinole na državno policijo. Sam ni smatral za potrebno, da bi povprašal tudi prizadete. Sedaj postane zadeva na eni strani zabavna, na drugi strani pa skrajno nevarna: kajti avtor je dobil v roke eno od zadnjih številk glasila KDZ "Problemov" in iz nje citiral kot "dokaz" za dozdevno ekstremistično linijo KDZ. Pri tem pa je dobil v roke prevod humoristične strani "Problemov", kjer so si privoščili tudi šale na račun obeh tednikov osrednjih organizacij ter osrednjega tajnika NSKS Filija Warascha.

V članku VZ so zbadljivo kritiko na račun NT, SV in Warascha prinesli kot alarmni znak za slovensko mladino, katerim so oba tednika in z njima Warasch premalo radikalni! Človek se ne more načuditi: za Volkszeitung so naenkrat NT, SV in Warasch, ki jih je listič doslej vedno uvrščal med skrajneže, pridni in prizadevni in jih je treba b r a n i t i pred ekstremnimi "Problemi". Na drugi strani pa velja ost Slovenski gimnaziji, katero več ali manj direktno označujejo kot vir vsega koroškega zla.

Volkszeitung se je potem lotila tudi dveh univerzitetnih asistentov, ki sta člana Komunistične zveze Avstrije (K o m m u n i s tischer Bund Oesterreichs) in ju spravlja v neposredno zvezo z zadnjimi atentati. Kot edini "dokaz" v tej smeri je služila izjava državne policije, da je preverila alibije teh oseb. Čeprav je ta poizvedba policije bila negativna, se pravi, da ne pridejo v poštev za atentate, Volkszeitung s p r a v l j a v vzročno zvezo z atentati tako Komunistično zvezo kakor tudi Koroško dijaško zvezo, ki je menda čisto pod vplivom KB. Če bi bila količkaj poštena, bi morala ugotoviti in priznati, da atentatorji niso v teh vrstah, in da je treba iskati storilce drugod in preveriti tudi alibije drugih krogov. Toda to očitno ne sme biti...

G l a s i l o FPOe Kaertner Nachrichten pa objavlja na 1. strani nadvse nesramno karikaturo, ki podtikava Slovencem atentat: risba kaže nemški kažipot "Bleiburg" proti vasici desno v ozadju. Čez nemški kažipot pa visi manjši, slovenski, ki kaže v nasprotno smer. Pot tja vodi k uničenemu električnemu drogu...

Na 3. strani pa FPOe masivno goji prastrah in piše o nekaterih "primerih slovenskega duševnega terorja". Tako so menda nekemu gostilničarju zaklali "zadnjo kuro", ji odsekali glavo ter jo pripeli na kljuko hišnih vrat z opombo, da se bo tako godilo tudi lastnikom. Neki drug gostilničar je menda tožil, da hoče zapustiti domači kraj. Neki funkcionar FPOe naj bi dobil grožnjo, da si sme izbrati drevo, na katerem bo visel; nekaterim kmetom so menda rekli Slovenci, da so si njihovo zemljo že razdelili med seboj, eden od učiteljev pa je menda rekel nekemu očetu, ki je hotel odjaviti od dvojezičnega pouk svojo hčerko, da potem ona nima več kaj iskati tukaj.

Zanimivo je vsekakor, da so vsi ti našteti dozdevni primeri brez vsake navedbe kraja ali imena. Da bi bilo katerega tako zelo strah, ne moremo verjeti; samo u r e d n i š t v u Kaertner Nachrichten in izdajatelju tega lističa, koroški FPOe, moramo očitati, da hujska in neguje prastrah brez vsakega dokaza. FPOe namreč vedno zopet trdi, da je premalo Slovencev po naših krajih, da bi imeli pravico do dvojezičnega napisa. Če jih je tako malo, zakaj se potem sicer menda tako hrabri brambovci in "domovini zvesti" bojijo peščice Slovencev? Se nazadnje bojijo le tega, da bi se njihove vesti izkazale kot neresnica?

AMERIŠKA DOMOVINA
AMERICAN HOME
6117 St. Clair Ave. - 431-0628 - Cleveland, Ohio 44103
National and International Circulation
Published daily except Wed., Sat., Sun., holidays, 1st two weeks in July

NAROČNINA:
Združene države:
$28.00 na leto; $14.00 za pol leta; $8.00 za 3 mesece
Kanada in dežele izven Združenih držav:
$30.00 na leto; $15.00 za pol leta; $8.00 za 3 mesece
Petkova izdaja $10.00 na leto

SUBSCRIPTION RATES:
United States:
$28.00 per year; $14.00 for 6 months; $8.00 for 3 months
Canada and Foreign Countries:
$30.00 per year; $15.00 for 6 months; $8.50 for 3 months
Friday Edition $10.00 for one year.

SECOND CLASS POSTAGE PAID AT CLEVELAND, OHIO

No. 142 Monday, Sept. 26, 1977

Pravi obraz nove sovjetske ustave

Ob 60-letnem jubileju oktobrske revolucije bo Kremelj "obdaroval" sovjetske državljane z novo 'demokratično" ustavo, ki bo zamenjala sedanjo Stalinovoo. Sovjetski oporečnik Vladimir Bukovski je poslal javno "Izjavo državnim glavarjem in vladam 35 držav helsinških podpisnic", v kateri z opozarjanjem na nekatere člene nove ustave razkrinkuje zlohotni namen tega sovjetskega godovnega vezila svojim podložnikom. V pozivu pravi Bukovski:

Kot zastopnik sovjetske "Helsinške skupine" v inozemstvu (ta skupna se bori za izpolnjevanje helsinških obveznosti - ur.) in kot še zakoniti državljan Sovjetske zveze imam za svojo dolžnost podati naslednjo izjavo:

1. Sprejetje nove ustave SZ, katere načrt je nedavna objavilo sovjetsko vodstvo, pomeni za Sovjetsko zvezo politični prevrat. Člena 2 in 6 nove ustave prvič izražata in uzakonjujeta diktaturo komunistične partije, katera ni izvoljena od ljudstva in tudi ni odgovorna nobenemu izvoljenemu državnemu organizmu. Prvikrat se odkrito izjavlja, da odslej določa komunistična partija po svoji uvidevnosti "splošne perspektive družbenega razvoja, zunanje in notranjepolitično smer".

2. Člen 34 nove ustave SZ postavlja izven zakona državljane, katerih prepričanje se ne sklada z osnovno linijo komunistične partije. Za te osebe ne velja načelo enakosti vseh državljanov pred zakonom. Še več, isti člen določa, da so državljani, ne oziraje se na njihov odnos do vere, pred zakonom enaki, vendar ne brez ozira na njihovo prepričanje.

3. Člen 12 nove ustave predvideva zaplembo osebne lastnine in imovine tistih državljanov, kateri jo uporabljajo v skladu s svojimi političnimi in verskimi prepričanji na škodo družbenim koristim, določenim od partije.

4. Člen 26 vzpostavlja enoten učni sistem za vso državo; njega glavni cilj ni izobrazba, pač pa razglaša vzgojo v komunističnem duhu; člen 66 ustavno določa prakso prisilne komunistične vzgoje v družini in celo odvzem otrok staršem, ki jih vzgajajo v verskem duhu.

5. Člen 39 odvzema vsem drugače mislečim državljanom njihove človekove pravice in pravice do svobode, ker se uporabe le-teh lahko vrednoti kot škodljive komunistični družbi.

6. Posebno nevarnost za pravni položaj sovjetskih državljanov predstavlja člen 59 nove ustave. Vsakdo, ki je po komunistični presoji nevreden nositi častni naslov državljana SZ, zgubi pravico do uresničenja ustavnopravnih svoboščin.

7. V nasprotju z mednarodnimi pogodbami in dogovori ne jamči člen 46 sovjetskim državljanom dostopa k svetovnim kulturnim pridobitvam, razen preko državnih in družbenih ustanov SZ ali v okviru mednarodnih zamenjav.

8. Člen 47 dopušča v SZ samo znanstvene, tehniške in umetniške dejavnosti, ki ne nasprotujejo ciljem komunistične graditve.

9. Člen 51 dovoljuje državljanom SZ združevati se samo v takih družbenih orgainzacijah, katerih cilji niso v nasprotju z gradnjo komunizma.

10. Člen 65 obvezuje vse državljane SZ za policijsko službo.

11. Člen 62 dovoljuje opredeliti kot veleizdajo vse dejavnosti, ki izpodkopujejo avtoriteto SZ. To bo neizogibno vodilo do krutejšega preganjanja oseb, ki posredujejo v inozemstvo resnične informacije o stanju v SZ, najti v Sovjetski zvezi je za veleizdajo predvidena smrtna kazen.

12. V nasprotju z mednarodnimi sporazumi ne izključuje člen 13 uporabe prisilnega dela.

13. Člen 28 načrta ustave opredeljuje sovjetsko zunanjo politiko kot orodje vmešavanja v notranje zadeve drugih držav, na strani sil "svetovnega socializma".

Večina gornjih določil ni bila upoštevana de jure v stari ustavi, a so bila, v nasprotju s to ustavo, izvajana de facto. To je v Sovjetski zvezi dajalo drugače mislečim pravno jasno zavarovani položaj državljana; omogočalo je nastanek gibanja za obrambo pravice in za zaščito ustave in tako dovoljevalo drugače mislečim ostati državljan SZ. Samovolje oblasti napram članom gibanja za zaščito državljanskih pravic so bile v opreki z ustavo. Načrt nove ustave daje zakonito obliko uzurpatorstvu oblasti v deželi s strani komunistične partije in pravno onemogoča ostati državljan SZ tistim, ki po svojem prepričanju niso komunisti. Zato bom v primeru, da bo novi načrt ustave sprejet v sedanji obliki, prisiljen odpovedati se državljanstvu SZ.

To še ni vse. Nova ustava prikazuje članstvo SZ v mnogih mednarodnih nekomunističnih organizacijah kot protipravno. Temeljni zakon te države jo stavi tedaj v očitno nasprotje z vrsto že veljavnih mednarodnih dogovorov in pogodb, kakor tudi s pravili določenih mednarodnih organizacij. S sprejetjem nove ustave sovjetski partner nedvomno dejansko demontira tudi helsinške sklepe.

V imenu svojih tovarišev, ki so ostali za bodečo ž[illegible] in so v tem težkem času oropani glasu, se obračam [illegible] parlamente in vlade držav podpisnic helsinške [illegible] pozivom, naj ne dopuste uzakonitve in medn[illegible] priznanja odkrite komunistične diktature, n[illegible] le brezpravnosti 250 milijonom ljudi.

BESEDA IZ NAR[illegible]

Srečanje s prijatelji v Lemontu ob Baragovih dnevih

JOLIET, Ill. — Vesela sem bila povabila ge. Mlachek, naj pridem za Baragov dan v Lemont, da se bova spoznali in mi bo povedla več o mojem dobrem prijatelju dr. Smoliku, ki se je seznanila z njim, ko je bila pri svoji sestri v Notranjih goricah.

Marijan je hodil tja maševat ob nedeljah. Povedala mi je, da je zelo sposoben. Vem, da je v Ljubljani in je bil nekaj let v Parizu, kjer je prevajal v slovenščino vse o koncilu. Tudi meni je poslal spisek o tem. Ga. Mlaček mi je povedala, da je dobil iz Rima naslov 'papežev prelat', a o tem nikomur ne govori. Njegov oče Rupert in njegova mama, roj. Angela Grčar, sta bila najboljša učitelja Slomškarja, moja dobra prijatelja. Dobro sem poznala tudi teto Mano, teto Lojzko in Marijan me je z mamo obiskal v Logatcu po prvem sv. obhajilu.

Ko sem v Lemontu govorila z mnogimi znanci, je prišel g. Vrtačnik, ki sem ga spoznala še v Senegaliji v "kampu". Veliko sva se pogovorila in obujala spomine. Se vedno hranim sliko, ko je g. škof krstil njegovega otroka. Povedal mi je, kako mu je g. škof potožil, da je vedno bolan, kadar pride iz Buenos Airesa. Tudi meni je povedal, a vendar je še mislil, da bo šel, ko me je povabil, naj pridem l. 1959 v Lemont, ko je bil na zasebnih duhovnih vajah.

Z go. Vero in g. Lojzetom Gregoričem smo šli na pokopališče, na poti se nam je pridružil g. Felicijan, Pavletov prijatelj. Ob grobu so že stali Medvedovi iz Minnesote in g. Franci, ki je bil moj najljubši učenec v slovenski šoli na Gilbertu, s svojo prijazno ženko in hčerko, ki sta jo posvojila, in se je prijazno nasmejala, ko ji je povedal, da sem ga učila v slovenski šoli. Na pokopališču smo molili za vse drage znance, za Fr. Zakrajška, ki ima mnogo zaslug za Lemont, za p. Urankarja, ki se je mnogo trudil pri postavitvi križevega pota, za bivšega provinciala p. Gracijana, ki mi je pomagal, ko nas je mučila na ladji huda bolezen. On je redno imel sv. mašo in ko je zadnjikrat maševal, mi je dal preostalo vino, ki mi je pozdravilo želodec. Zdravnik Madžar je rekel ob pregledu, da ne bom smela z ladje, amerikanski zdravnik pa se je prijazno nasmehnil in rekel, da bo že on poskrbel za dovoljenje.

V Lemontu smo poiskali še druge znane grobove, kot patra, ki je utonil v jezeru, grob čebelarja, ki je oskrboval medeni piknik z medom, jaz se pa posebno še spomnim p. Hočevarja, ki mi je dal lep kipec Marije z Jezuščkom v spomin, ko smo obhajale 5-letnico prihoda k duhovnim vajam. Se prejšnji dan so me obiskali v Jolietu Menartovi, kjer se bila večkrat ob počitnicah na letovanju. Začudila sem se dobri ge. Micki, Metodu, zlasti pa Tončku, ki mi je vsakikrat odstopil svojo sobo. Micka Bajdova jih je prenočila in drugi dan smo se pozdravili z dobro gospo Škorjančevo in njenim možem. Srečala sem g. Medveda, mojo Pavlico — zlasti pa sem se razveselila dobre Marice Kosmove in njenih dveh sester, Urške, ki je stregla ob bolezni našemu škofu. Po tolikih letih sem se pogovorila z inž. Marijanom. Franci Medvedov, njegov brat Albin, ki je tudi inženir in dr. Marijan Kosmov so bili opora minnesotskega "Zvona", pa še Marica Krulčeva, Milena Dolenčeva in druge. Posebno sem se razveselila mojega ljubega nekdanjega učenca Francija Kosmovega, ki je kaplan g. škofa Hickeyja v Clevelandu. Ker se mi je g. škof zdel tako mlad, sem ga zamenjala s Francijem. Vsi so se smejali, nazadnje sem pa izkazala čast Prevzvišenemu, ki je zelo pohvalil Francija. Njemu sem rekla v šoli "punkeljček moj". Bil je vedno nasmejan — zraven njega pa Medvedov Janez — srček moj in "piška zlata" Pavlica, zdaj že mamica več Mavčevih otrok. Škoda, da se nisem mogla pogovoriti dalj časa z dobro go. Škrjančevo, z Menartovimi — pa hvala Bogu — mnogo, mnogo dobrih znancev sem videla. Dobre Opekove sestre — Franceta in Mici Hrenovo — ter njeno hčerko Metko in Marijini otroci so bili z njimi. Francka mi je prinesla kopico Kat. Glasa, ki ga ji je dala dobra gospa Smoletova. Vsak dan ga prebiram, saj je v njem opisano toliko lepega o dr. Janežu. Jaz se spominjam še goriških in tržaških krajev, ki sem jih obiskala, ko sem učila v Trstu pri Sv. Jakobu in smo bile skupaj z dobro go. Polakovo, I. Cegnarjevo, z Vero ter s prijaznimi slovenskimi učiteljicami iz Trsta.

Toliko znanih je bilo in med vsemi sem zagledala mojo "Vipavko" z dobro hčerko. Ta dva dneva sta bila res neizrečeno lepa, pozdravila sem se s škofom Salatko, ki je maševal drugi dan. Po maši so zaplesali Indijanli svoj res zanimiv, lep ples. Vodil jih je indijanski župnik, ki je bil s Slovenii zelo prijazen. Rekla sem mu, da jih imamo Slovenci zelo radi, pa je ob slovesu rekel: 'Tudi jaz vas vse ljubim."

Pozabiti ne smem dobrega g. dr. Goleta, ki je imel tako lep govor. Ker sem težko stala, mi je prinesla Maruška Hrenova stol in z njeno prijateljico sta mi bili tako dobri. Metko poznam še iz slovenske šole v "kampu", kjer je bila tudi dobra pevka pri pevskem zboru. Spomnile smo se Polonce Maroltove in vseh mojih dobrih otrok iz slovenske šole.

V Lemontu sem srečala velikega mojega dobrotnika, patra Kalista, Goršičeve otroke z mamico. Pri vseh srečanjih pa ne smem pozabiti dobrih prijateljev, ki me radi pripeljejo v Lemont, pa ne želijo, da bi kaj pisala o njih. Med čakanjem za sv. mašo sem se srečala še z mojim dobrotnikom Jožetom Butinarjem, ki mi je povedal o moji dobri Tončki, ki ni mogla priti zaradi bolne noge. Njima sem dolžna veliko zahvalo poleg vseh drugih prijateljev, zlasti še g. Vrtačniku, ki mi je prinesel okrepčilo, ker me je pot utrudila.

Vsem vsem: "Bog plačaj" in molila bom zlasti za naše bolnike, da bi jih ljubi Bog pozdravil na Baragovo priprošnjo!

[illegible] Verbic

[illegible]ic pa [illegible]nerji!

[illegible] AUKEE, Wis. — Izda[illegible]nismo bili mi, domobranci, [illegible]dajalci so bili komunisti, ki so do napada na Sovjetsko zvezo odvračali narod od boja. Če pišemo o izdaji narodnih interesov, potem je jasno, da so jo med vojno zagrešili komunisti, ker se niso ozirali na žrtve, temveč so za ceno svojih strankarskih interesov izzvali strahotne represalije nad narodom, ki je imel takrat samo en cilj: ostati pri življenju na svoji zemlji.

To je bila misel, ki jo je nanizal domobranski borec Ludvik Kolman v svojem govoru pred kapelico sv. Cirila in Metoda preteklo soboto, 3. septembra ob priliki občnega zbora ZSPB Tabor, v domu Triglavskega parka. Pri tej spominski svečanosti je sodeloval tudi recitator Vlado Kralj. Z molitvijo in domobransko pesmijo "Bog, Narod, Domovina" so borci počastili spomin padlih protikomunističnih borcev in junakov.

*

Občni zbor ZSPB Tabor se je vršil v polni dvorani Triglavskega doma. Goste je pozdravil voditelj milwauškega Tabora Franc Mejač. O poteku občnega zbora samem, ne morem poročati, ker sem z mnogimi drugimi stal, oziroma sedel pred vhodom v dvorano. Prepričan sem, da bo kdo izmed navzočih članov poročal o tem občnem zboru. Naj omenim še, da je triglavska mladinska plesna skupina, ki jo vodi Biba Kraljeva, nastopila v narodnih nošah ter je v čast gostom zapesala par narodnih plesov in v veliko veselje vseh navzočih so zapeli tudi par lepih slovenskih pesmi. Pesmi in plese je spremljal na harmoniki Frank Coffelt. Bil je lep slovenski borčevski večer v Triglavskem parku.

*

V soboto, 3., in v nedeljo, 4. septembra, je bilo veliko slovesno romanje v Lemont. V nedeljo, na Baragov dan, se je zbralo v Lemontu par tisočev rojakov in rojakinj, ki so popoldne pred Baragovim spomenikom z vso pobožnostjo sodelovali pri slavnostni maši, katero je daroval marquettski škof Most Rev. Charles A. Salatka. Proti koncu sv. maše sem še stopil na bližnje pokopališče, kjer med drugimi počivata bivši milwauški župnik p. Aleksander Urankar in ljubljanski škof dr. Gregorij Rožman. Temu je Korotan iz Clevelanda položil na grob krasen šopek belo-rdečih nageljev.

*

Pravijo, da je boljše biti rdeč kot mrtev. Zato ni nič čudnega, če se ozremo okrog nas, pa vidimo samo žive mrliče.

L. G.

—o—

MODRI REKI

Če bi imel konj kaj povedati, bi govoril.

*

Hvaliti neumne, se pravi neumnost pospeševati.

*

Svet je drevo in ljudje smo njegovi sadeži.

*

Kdor išče prijatelja brez napak, bo ostal brez prijatelja.

*

Prvi pozdrav je vreden tisočake, zato odzdravi vsakemu, ki te pozdravi.

*

Kdor misli, da je vse, kar je tiskano, resnica, je norec.

*

Vsak človek se mora učiti do zadnjega dne.

*

Primer ni dokaz, ampak samo primer.

SV. OČE PAVEL VI. OSEMDESETLETNIK

SV. OČE PAVEL VI.

Cleveland, O. — V teh dneh se ves svet, prav posebno pa katoliški, živo spominja sv. očeta Pavla VI., ki danes, 26. sept., praznuje 80-letnico svojega bogatega življenja. Sv. oče Pavel VI. je vrhovni poglavar katoličanov, ki nas je danes na svetu že nad 700 milijonov. Slovenci kakor tudi nekateri drugi narodi mu pravimo sveti oče, toda to ne zato, ker bi ga imeli že živega za svetnika, marveč zato ker vidimo v njem očeta kristjanov, ki so jih v prvem stoletju imenovali svete. Sicer pa tudi ime papež, kakor ga nazivajo drugi, pomeni oče. Grška beseda pappas pomeni namreč tudi oče.

Pavel VI., naš sedanji sv. oče, se je rodil 26. septembra v 1897. v kraju Concesio pri Bresciji v Italiji. Pri krstu je dobil ime Giovanni Battista-Janez Krstnik. Njegov oče Giorgio, odvetnik, je med drugim polnih 21 let urejal dnevnik "Il Citadino dei Brescia". Kot tak je tesno sodeloval z Don Sturzom, duhovnikom, ustanoviteljem italijanske Ljudske stranke, prednice današnje Krščanske demokracije. — Njegova mati Giuditta, r. Alghisi, je bila tiha, mirna žena. Giovanni je imel dva brata.

Veselje do duhovniškega poklica je Giovanni začutil že zmlada, vendar zaradi svojega slabega zdravja ni bil sprejet v malo semenišče; obiskoval ga je samo kot zunanji gojenec. Po maturi l. 1916. je stopil v bogoslovje v Bresciji. V mašnika je bil posvečen 29. majnika 1920. Ob novi maši je imel na sebi mašni plašč, narejen iz materine poročne obleke.

Kot novomašnik je Giovanni sanjal o službovanju na manjši župniji. Škof pa je imel z njim druge načrte. Mladega duhovnika, ki je med tem že imel doktorat iz civilnega prava na milanski univerzi, se je odločil poslati študirat v Rim, da bi se usposobil za bogoslovnega profesorja. Pa je tudi škofov načrt šel po vodi, potem ko so povabili mladega duhovnika v vatikansko diplomatsko službo. S pristankom svojega škofa je v letih 1920-24 študiral na papeški diplomatski akademiji. V tem času (1921) je postal tudi doktor teologije na znani gregorianski univerzi v Rimu. Maja 1923 pa je bil že v Varšavi tajnik tamkajšnjega papeškega nucija. Ostro varšavsko podnebje pa ni godilo njegovemu zdravju. Se istega leta se je zato vrnil v Rim v službo v vatikanskem državnem tajništvu.

Ko je l. 1940. Evropo zajel vihar 2. svetovne vojske je msgr Giovanni Montini - bilo je to že pod papežem Pijem XII. postal substitut vatikanskega državnega tajništva. Isti papež ga je l. 1954, po smrti kardinala Schusterja, milanskega nadškofa, imenoval za njegovega naslednika.

Ko pa je kmalu nato prišlo do spremembe na papeškem prestolu - 1958 je namreč umrl Pij XII. in je prišel na njegovo mesto Janez XXIII. - je bil milanski nadškof Montini med prvimi kardinali, ki jih je imenoval novi papež. Ko je 3. junija 1963 umrl papež Janez XXIII., potem ko je vodil prvo zasedanje II. vatikanskega koncila, je bil za njegovega naslednika izvoljen kardinal Montini, ki si je izbral ime Pavel VI. po sv. Pavlu, apostolu narodov. Že 30. junija 1963 je bil kronan za papeža. Njegova glavna skrb je bila pripeljati 2. vatikanski koncil do srečnega in uspešnega konca.

Pod Pavlom VI. so potekla še tri nadaljnja zasedanja 2. vatikanskega koncila. Ob zaključku koncila, 8. decembra 1965, je poslal koncil v svet poslanice vsem ljudem in različnim stanovom, poslanice, iz katerih veje duh papeža Pavla VI. V svojem govoru ob zaključku koncila pa je poudaril, da se delo šele začenja, koncil namreč pomeni "začetek humane in religiozne obnove". Misel o uresničevanju koncila ponavlja še danes. S tem namenom je pri osrednjem vodstvu Cerkve ustanovil vrsto posebnih organizmov, ki naj bi koncilsko obnovo pospeševali. Med temi organizmi je nedvomno najpomembnejša škofovska sinoda, uresničenje koncilskega nauka o kolegijalnem vodstvu Cerkve. Škofovska sinoda se bo letošnjo jesen sestala že petič.

Značilnost pontifikata Pavla VI. so njegova romanja. Prvo l. 1964. od 4. do 6. jan. v Palestino in Sveto deželo z zgodovinskim srečanjem s carigrajskim patriarhom Atenagorom; drugo, istega leta od 3. do 6. decembra 1964 v Indijo na mednarodni evharistični kongres v Bombayu; tretje, 1965, obisk pri Združenih narodih v New Yorku; četrto, 15.5. 1967 v Fatimo na Portugalskem ob 50-letnici Marijinih prikazovanj; peto, 25. in 26. julija 1967, v Turčijo (Efez in Carigrad); šesto, od 22. do 25. avg. 1968, na mednarodni evharistični kongres v Bogoti, glavnem mestu Kolumbije; sedmo, 10. junija 1969, obisk na sedežu Mednarodne organizacije dela v Ženevi; osmo, od 31. jul. do 2. avg. 1969 v Afriki v mestu Namugongo v Ugandi, kjer je posvetil novo cerkev, zgrajeno v čast ugandskih mučencev; deveto in obenem doslej zadnje, potovanje od 26. nov. do 5. dec. 1970, v Teheran-Vzhodni Pakistan (Bangladeš) - Filipini - Avstralija - Indonezija - Hongkong - Ceylon - Rim. - Nadalnja romanja so mu zdravniki odsvetovali. Zelo rad bi se pred leti udeležil proslave tisočletnice pokristjanjenja Poljakov. Zato pa še vedno po svetu potuje njegova napisana beseda. Ni prostora, da bi danes tu našteli Pavlove številne, vsaj najvažnejše enciklike in druge listine, ki jih je poslal katoliškim vernikom in vsem ljudem, ki so dobre volje.

Za danes le toliko k 80-letnici sv. očeta Pavla VI. Podatki, navedeni tu, so vzeti iz posebne priloge septemberske številke Ognjišča, mesečnika, katerega izdajajo slovenske rimskokatoliške škofije. Pričakujemo, da utegne kdo za to priložnost napisati poseben prispevek, z naslovom "Papež Pavel VI. in Slovenci" Mnogo in zanimivega se da tudi o tem povedati odnosno napisati. Z našega ožjega stališča pa bi bil enako zanimiv in pomemben prispevek "Papež Pavel VI. in današnji povojni begunci".

Za sklep pa: Verni Slovenci v tej deželi, ki uživamo popolno versko svobodo, izražamo sv. očetu Pavlu VI. ob njegovi življenjski 80-letnici sinovsko vdanost in ljubezen. Z njim smo bili v dobrem in hudem; taki hočemo ostati tudi vnaprej. On je in ostane naš vrhovni duhovni pastir.

Janez Sever

V jesen se poveša poletje

Umirjeno čakam in duri zaprem,
nikogar ne bo, da z menoj posedi,
in skozi večer si pot v sanje odprem,
ki lučka jih v kotu zlati...

Vse daleč je že... kje lepa mladost...
V jesen se poveša poletje,
oglaša se tisti prešerni nasmeh —
trgačev vriskanje in petje.

Saj jerbas
te jagode — v smehu nabrane —
naj pesem ponesem do srečnih ljudi,
spočijem jim roke zgarane...

Bil dan je prekratek — prekratek za me,
ko je še toliko sonca;
obarval je grozde kot v zarji roke,
ves svet je zdaj pikapolonca...

Morda je igrača, ki v rokah zori
in v srcu in v mladem očesu,
Bog ustvaril je svet za vesele ljudi;
ob njem že v jesenskem smo kresu...

Marjan Jakopič

T. R.:

O državi in pravu Slovencev

"Župani"

V svojem spisu "Slovenski župani" (Lj.; 1916, str. 10) meni znani slovenski zgodovinar Josip Gruden: Pot do županov nas vodi preko zadrug, ki so bile osnovne organizacije vsega družabnega življenja pri Jugoslovanih. Zadruga, da je obsegala več rodbin pod eno streho, združenih po krvnem sorodstvu, ki da so imele skupno gospodarstvo. Načelnik zadruge da je bil starešina. Več zadrug da je tvorilo župo, kateri je načeloval župan...

"Jugoslovani", na katere se J. Gruden in drugi z njim sklicujejo, kot poseben narod ali vsaj ljudstvo, niso nikoli obstajali. Družinske zadruge, kot jih vse do konca prejšnjega stoletja in še čez srečamo na Balkanu, vsled tega že niso mogle biti takšne tudi pri Slovencih, ki naj bi tudi bili "Jugoslovani" in zato morali imeti nekoč tiste socialne razmere, kot jih imajo na Balkanu. Nikakršen dokaz ni zato sklicevanje na imena nekaterih slovenskih krajev kot npr. Radgona, prvotno Radgojevina (nem. Ratigoysburg in potem Radkersburg), ki so dobile imena po rodovih starešinah, kar naj bi bilo po županih.

Dunajski profesor Dopsch zagotavlja npr., da tkm. zadruge niso bile lastne samo slovanskim narodom, ampak da to ustanovo nahajamo tudi pri drugih narodih, pri Indih, Grkih, Rimljanih, Germanih in Romanih. O družinskih skupnostih v obliki nekake zadruge pri Slovencih pa isti profesor sodi, da niso ostanki neke slovanske socialne ureditve, ampak da so nastale v gorskih krajih zaradi lažjega gospodarjenja.

S tem hočemo povedati samo to, da je treba slovensko zgodovino razlagati samostojno, ne pa s panslovanskimi ali jugoslovanskimi modeli, ki jim botruje hejslovanski zanos. Župani so posebna oblika prastare slovenske socialne ureditve, njih vloga in pomen je bil mnogo večji kot pa pomen raznih starešin in vaških glavarjev pri sosednjih narodih.

So torej nekaj najbolj značilno slovenskega, podobno kot ustoličevanje koroških vojvod, obred, čigar podobnosti najdemo tudi pri drugih narodnostih, toda brez politično-pravne, socialne in državno-pravne vsebine kot pri Slovencih.

Iz zgodovinskih virov lahko povzamemo, da so bili župani pri Slovencih že od vsega začetka *izvoljeni* predstojniki posameznih vasi in sel; da so imeli določeno *izvršilno*, pa tudi *sodno* oblast. Fevdalni sistem torej ni uspel zadušiti stare slovenske socialno-politične ureditve. Župani so oblika prvotne slovenske uprave kot dela njene državno-pravne organizacije.

Slovenska državna, ali bolje rečeno, socialna ureditev, je temeljila na najnižji stopnji na *županih* in *velikih županih*. Slovenska Benečija, ki je v sklopu Beneške republike ohranila svojo popolno samoupravo, nam je živi spomenik vsega tega življenja do srede preteklega stoletja. Družinski očetje ene vasi so izvolili vaškega župana. Enkrat na leto je bil shod vseh županov enega območja pod lipo pri kamniti mizi (banki), torej shod ene banke, na kateri so župani izvolili velikega župana (sindaka). Taka ureditev je izpričana iz zgodovinskih virov tudi za druga slovenska območja. Na Ogrskem pa imajo še danes razdeljeno upravo na *županije* (velike županije) ali "komitate", ki jim načeluje župan (ispan), kar so nedvomno prevzeli od panonskih Slovencev.

Zakonito določenega delokroga pristojnosti župani niso imeli. Izvrševali so opravila, ki jih jim je prepustil zemljški gospod (fevdalec) v skladu s starimi izročili. Navadno so napovedovali tlako, skrbeli, da je bila opravljena. Včasih so pobirali tudi dajatve prenašali uradna pisma itd.

Sodna oblast se je županom počasi omejevala. V določbah samostana Goess na Zg. Štajerskem se npr. županom ukazuje, naj imajo vsaj enkrat na leto *sodni zbor*, kjer bodo kaznovali "prelivanje krvi, pohotno nasilje, tatvine in vlome". Drugod se nalaga županom, da zločince naznanijo sodniji, jih primejo in tirajo pred sodnika. V največ primerih je bila županom prepuščena nižja s o d n a oblast (gozdno in poljsko sodstvo).

Konec 15. in v prvi polovici 16. stoletja so najbrž zaradi kmečkih uporov bolj strogo pazili na podložne kmete in na župane. Gosposka je omejila tako sodno kot upravno oblast županov in si prilastila potrditev od srenje izvoljenih županov.

Kot odškodnino za svoje posle je župan užival delno oprostitev davkov in tlake, dobival od kmetov določene deleže, ako ni zadostovalo posestvo, ki ga je za svoje delo prejel. Navadno so imeli župani kot nagrado za svoje uradne posle užitek od enega zemljišča, ki se je imenovalo "*župnica*". Ta je po velikosti presegala druga navadna zemljišča. Župani so imeli po nekaterih krajih po dve zemljišči, eno kot svoje, drugo pa kot plačilo za županovanje. Zato so bili župani veliki kmetje.

K županskim poslom je spadalo tudi napovedati in sklicevati redne zbore kmetov. Ti zbori so se na škofjeloškem svetu imenovali "*pojezde*". Na njih so obravnavali stvari gospodarskega značaja, urejevalo se je razmerje med gosposko in podložniki ter kaznovali prestopki. Gre za podobne zbore, kot so bile "sosednje" v Slov. Benečiji in na Tolminskem.

Kako so župane volili? V Čezsoči pri Bovcu je bil praznik prvo nedeljo po Malem Šmarnu; volili so tedaj tudi novega župana v navzočnosti tolminskega grofa ali njegovega namestnika, ki je prišel pobirat od kmetov davščine. Vsak *hišni gospodar* je stopil pred grofa in mu povedal na uho ime onega, katerega si je želel za župana. Če sta dva kandidata dobila enako število glasov, je grof s tremi glasovi odločil onega, ki mu je bil najbolj pogodu. Drugi dan se je podal župan z osmimi *zaprisežnimi možmi* v Bovec in zaprisegel pred sodnikom. Vse to se je zgodilo po prastarem običaju. (Rutar, Kres 1881, str. 673). V Pekrah pri Mariboru pa je bila zaradi prepirov županska volitev odpravljena in je opravljal to službo zaporedoma vsak posestnik po eno leto. Na dan sv. Miklavža so sklenili račune in potem so prešli županski znaki, *stolec, sodna palica in mošnja z listinami*, na njegovega naslednika. Če kdo ni bil sposoben za županske posle, so mu morali drugi pomagati. (Bischoff und Schoenbach: Steierische und kaertnerische Taidinge, str. 402.)

Župane označujejo listine že v 9. stoletju z imeni "decanus", "sculdassius" ali "gastaldus". Pozneje je izraz "župan" zašel tudi v listine (supan). Naj končamo ta zapis s tem, da opozorimo na potrebnost, da se vloga županov v slovenski preteklosti še temeljiteje preuči in prikaže naši javnosti v polnem pomenu, kot del slovenskega državnega oz. socialnega prava, nasproti nenehnemu tarnanju o "tuji" nadvladi in domačem "suženjstvu". Naš kmečki sloj v fevdalizmu nikoli ni bil tako tlačen kot npr. pri naših sosedih. Pa nam prav ti sosedi hočejo omejiti našo narodnost zgolj na kmečki sloj in hočejo po vsej sili "dokazati", kako je bil ta sloj tlačen, češ cel vaš narod je samo tlačanil in je suženjskih src. Ko pa gre za njih narodnost, ravnajo ravno narobe: popolnoma izpustijo zgodovino njih kmečkega sloja, ki je bil prav tako najštevilnejši, in podajajo kot svojo narodno zgodovino le meščansko in plemiško preteklost, dasi je bilo tudi njihovo, t. j. nemško ali italijansko plemstvo in meščanstvo zelo zmešano, od španskega, francoskega in nemškega v Italiji oz. italijanskih kneževinah, do francoskega, češkega in drugega v nemških kneževinah itd.

Dvojna merila torej, ki bi se jih morali naši zgodovinopisci jasno zavedati in jih razkrinkati, namesto da jih povzemajo. Kot da bi se bali, da bi sicer zrasla slovenska samozavest in da bi postali "nacionalisti" in zato mogoče celo terjali v Evropi kaj več, kot pa so nam v tem stoletju odločujoče sile priznale?

VESTI IZ SLOVENIJE

Kulturni center Ivana Cankarja bodo začeli graditi v Ljubljani v začetku novembra

Kulturni center Ivana Cankarja v Ljubljani je naložba kakršne slovenska kultura še ni imela in verjetno še dolgo ne bo imela podobne so ugotovili na seji odbora, ki vodi delo za zgraditev tega centra, ki bo predvidoma stal 600 milijonov dinarjev (blizu 40 milijonov dolarjev.)

Ker bo stal sredi Ljubljane, bo ta tudi največ zanj prispevala — 45% ali 270 milijonov dinarjev. Sledila bo republika Slovenija s 35% ali 210 milijoni dinarjev, RTV (Radio-televizija) s 7% ali 42 milijoni dinarjev, Ljubljanska banka s 6% ali 36 milijoni dinarjev, podjetje Iskra s 4% ali s 24 milijoni in podjetje Emona s 3% ali 18 milijoni dinarjev.

Kulturno središče bodo začeli graditi v letošnjem novembru in naj bi bilo zgrajeno v dveh letih. Glavno mesto Slovenije bo tako dobilo moderno urejene večnamenske prostore in se ne bo več ponovila zadrega ob letošnjem junijskem gostovanju londonskih filharmonikov, ko je 30 glasbenikov ostalo v hotelu, ker jih niso mogli več spraviti na oder Filharmonije, ki je sedaj največja ljubljanska dvorana.

Umetno jezero za namakanje

Pod razvalinami nekdaj mogočnega Žovneškega gradu pri Braslovčah gradijo umetno jezero, ki bo čez približno eno leto zalilo okoli 32 hektarjev površine. Pregrada potoka Trnave bo zbrala 3.6 milijona kubikov vode, ki bo v sušnih poletnih dneh namakala obsežna polja v Savinjski dolini.

Potres v okolici Kamnika

Z a s t r o n omsko-fizikalnega observatorija so sporočili, da so njihovi instrumenti 1. septembra zjutraj zabeležili šibkejši potres na področju Homca pri Kamniku. Potres z močjo 3 stopnje na Marcalijevi lestvici so čutili prebivalci Kamnika in okolice.

Vinski sejem

V Ljubljani so tudi letos priredili vinski sejem na Gospodarskem razstavišču. Udeležilo se ga je 165 domačih in 274 tujih razstavljalcev iz 26 držav. Sejem je dosegel pomembno mednarodno priznanje, to je pokazal mednarodni biro za vinogradništvo in vinarstvo OIV v Parizu, ko je prevzel pokroviteljstvo nad letošnjim vinskim sejmom "Vino 77".

Namerno so pokvarili stroje

Uprava javne varnosti v Kranju je odkrila štiri primere, ko so delavci namerno pokvarili stroje, da bi ustavili produkcijo. Trije primeri so bili v jeseniških železarnah, eden pa v kranjski tovarni gumijevih izdelkov Sava. Storilce so odkrili in jih postavili pred sodišče.

Ljubljanski list "Delo", ki prinaša obširno poročilo o tem, trdi, da so vzrok odkriti sabotaži "ostanki stare miselnosti o delu in lastnini". Prijeti sami so dejali, da so stroje poškodovali zato, da bi izsilili prosti čas...

Krave z letalom iz Amerike

Ptujski kmetijski kombinat je dobil pretekli mesec 95 brejih telic holstein-frizijske pasme z letalom iz ZDA. Krave so iskali sicer bližje, pa so prišli do zaključka, da je najugodnejši nakup v ZDA kljub precej dragemu prevozu.

Z novo čredo najboljše kakovosti upajo v ptujskem kmetijskem kombinatu dosegati tudi nove rekordne uspehe pri pridobivanju mleka.

Soboška Mura povezala izvoz za 32%

V soboški tovarni oblačil in perila Mura so polletno bilanco poslovanja dobro zaključili. Na domačem trgu so prodali za 49% več izdelkov, izvoz teh pa so povečali za 32%.

Za kongrese se potegujejo

Mednarodne konference in kongresi so posebne vrste tujski promet, ki prinaša lahko dobre dohodke tudi v dobi, ko je drugi tujski promet v zastanku. Za te vrste tujski promet se potegujejo v Portorožu ob slovenskem Jadranu, kjer imajo za to kar vse pogoje. Pri organiziranju kongresov se držijo v Portorožu ameriškega načina, ki obsega celotno organizacijo od prve do zadnje potankosti v nasprotju z "dunajskim", ki poskrbi samo za prostore, odgovornosti za vse drugo pa ne sprejme.

Prenovljena podružnica

V Tržišču na Dolenjskem ješkof Lenič bilagoslovil prenovljeno podružno cerkev na Kovačevem hribb, ki so jo leta 1953 postavili preseljenci iz druge svetovne vojne v zahvalo Mariji za srečno vrnitev v domovino. Posvečena je Mariji Pomočnici.

Zob časa je kapelo močno načel, da je začela propadati. V cerkvi je rastla trava, zid se je začel mehuriti in vlaga je udarjala pod strop. Zdaj je lepo prenovljena in nadškof Jožef Pogačnik je to kapelo povzdignil v pravo podružno cerkev.

V Sloveniji so umrli

13 septembra

V Preboldu: Anton Vodovnik;
v Celju: Audolf Rojnik;
v Gorenji vasi (Reteče): Janez Avguštin;
v Dolskem: Apolonija Prošek, roj. Golob;
na Viču: Alojzij Kek;
v Ljubljani: Stanka Kobal, Julijan Trpin, Franc Ravnohrib, Karel Eber, Vladimir Kalinger, Ivanka Praprotnik, Andrej Štampfel, Viktor Rus;
na Vrhniki: Jože Jurca;
v Podgorici: Matevž Kralj.

Čitateljem na področju Velikega Clevelanda priporočamo za novice iz Slovenije poslušanje slovenske radijske oddaje "Pesmi in melodije iz lepe Slovenije" na univerzitetni postaji WCSB 89.3 FM vsak dan od ponedeljka do četrtka ob 6. zvečer in ob nedeljah od 12. do 1. popoldne, ki jo vodita dr. Milan in ga. Barbara Pavlovčič.

"Poglej, tukaj v Ameriški Domovini je zopet oglaševanih nekaj prav poceni predmetov!

"Tako priliko je treba izrabiti, da se prihrani nekaj dolarjev.

"Pomni, draga ženica, vsak cent se pozna, ki ga moreva prihraniti.

"Zato vsak dan preglejva Ameriško Domovino, ne samo novice in drugo berilo, ampak tudi oglase. Trgovec, ki oglašuje v Ameriški Domovini, je zanesljiv in pri njem kupujva."

Prijatel's Pharmacy
St. Clair Ave. & E. 68 St. 361-4112
IZDAJAMO TUDI ZDRAVILA ZA RAČUN POMOČI DRŽAVE OHIO
AID FOR AGED PRESCRIPTIONS

MALI OGLASI

FURNISHED ROOM
For rent to mature sober man on E. 222 St.
Call 531-4515
(145)

Novi zidani ranči
V Willowicku nedaleč od Lake Shore Blvd. so v gradnji novi zidani ranči s 3 spalnicami, v celoti podkletni. Kličite za pojasnila
UPSON REALTY
UMLA
499 E. 260 St. 731-1070
Odprto od 9. do 9.
(145)

Grozdje naprodaj
Črno Concord grozdje je naprodaj v Brooklynu, Ohio, na zahodni strani Clevelanda. Prinesite košare, natrgajte si ga sami. Kličite 289-9498.
(145)

FOR RENT
Three furnished rooms.
Call 361-3485
(142)

Hiša naprodaj
Na 1046 E. 69 St. je naprodaj enostanovanjska hiša, obita z aluminijem, z bakrenimi cevmi in v dobrem stanju. Kličite 391-4000.
(144)

Hišo oddajo v najem
Hišo s 5 sobami (2 spalnicama), podkleteno, z lepim vrtom oddajo v najem na Arms Ave. v Euclidu. Za informacije kličite 731-6369 ali se oglasite na 22951 Arms Ave.
(144)

Prešo prodajo
Prešo srednje velikosti v odličnem stanju prodajo. Kličite 361-1758.
—(143)

Sobe oddajo
Petsobno stanovanje oddajo zgoraj na Schaefer Avenue. Kličite po 4. uri tel. 391-2084.
—(145)

1975 Chev. Camero
16,000 miles. Call after 7:00 p.m. — 381-1318.
(x)

WANT TO RENT
A young working man is seeking to rent the upstairs of a double in the St. Vitus area. Please call 361-5842 between 8 a.m. and 4:30 p.m.
(142)

APARTMENTS FOR RENT
1 two bedrooms, $75 per month and 2 one bedroom apartment, $65 per month, on 1167-1169 E. 58 St. No children. Call 694-4992.
(144)

Help Wanted

HELP WANTED
Toolmakers-machinists, men with experience, manufacturing, gig fixtures, machine and prototype work. Overtime and fringe benefits. Trainee should read engineering prints. Part-time, preferred daytime.
PAKO Inc.
Willoughby, Ohio
Tel. 946 8030
(142)

HOUSEKEEPER
Permanent. Full time, live in or own transportation required. Recent references. Other help employed. Flexible vacation, and generous salary. Must like children. Gates Mills. Call 423-3146 after 6 p.m.
(142)

RETIRED OR SEMI RETIRED
Couple to live in separate new home, rent free, in exchange for assisting retired widower with his household and outside work. Call 881-8857 weekdays 8:30 till 4 p.m.
(144)

TURRET LATHE
Operator. Part time.
G. H. TOOL CO.
531-4515 1062 E. 222 St.
(145)

Dr. Ivan Pregelj:

MLADA BREDA

POVEST

17. Testament in še kaj

Vidni so bili znaki, ki jih je bilo zapisalo trpljenje zadnjih časov Anici na lice. Marjanica, ki je imela slaba ušesa, toda dobre oči, je opazila v njenih laseh nekaj sivih. S solzami v očeh jih je izruvala in pokazala Anici. "Starara se," je pripomnila bolno Anica, Marjanico pa so še huje polile solze; šla je in dolgo govorila sama s seboj:

"Če ji ne povem jaz, ji pove kdo drugi. Ti, moj ljubi Bog, kako naj le začnem, če pa misli na vse, samo na to ne. Saj me še razumela ne bo. In če me bo, moj ljubi Bog, že zdaj je dobila sive lase. Lepo pa ni ne od njega, Bog mu daj nebesa. Sirota ni zaslužila. Ali se je že slišalo kaj takega? Ali naj pojde beračit? Bog pomagaj, saj ni bil pri pameti! Pa kaj, saj niti res ne bo. Da bi ji ne bil nič zapustil, nobenih pravic? Kakor da jih že nimi vsaka nevesta, ki pride k hiši. Saj pravim, ljudje ne vedo nič."

Tako je Marjanica odlašala in dvomila, da li je res, kar govore o testamentu, in ali hoče in sme govoriti z Anico. Končno se je vendar toliko osmelila, da je vprašala Anico:

"Kaj pa s testamentom? Brez njega menda ni umrl!"

"Ne vem," je odvrnila Anica, "meni ni spomnil nikoli nič."

Marjanici je upadlo srce.

"Nič ne ve, še sanja se ji ne, siroti, da so jo ociganili," je mislila in s pomilovanjem pogledavala Anico. Ponoči pa, ko ni mogla spati in je venomer mislila le o tem, je vendar sklenila, da ji prihodnje jutro vse pove. Res je hotela drugo jutro izvesti svoj sklep in iskala pripravne besede. Postajalo ji je vroče, Anica je opazila njeno zmedo:

"Kaj ti je Marjanica?" je vprašala.

Tedaj je Marjanica zbrala vse moči:

"Testament! Napravil ga je!"

"Vem!" je dejala popolnoma mirno Anica.

"Aha!" se je oddahnila Marjanica. Toda že je postala nezaupna, da jo je morda tudi desno uho varalo; nevede, kako si pomagati, je gledala začudena Anici v mirni, žalostni obraz.

"Vem," je ponovila Anica, "pa ne govoriva o tem! Ni treba!"

"Ni treba!" je ponovila zmedeno Marjanica in odšla nezadovoljna sama s seboj, kakor da je napravila veliko neumnost. Šele po dolgem je prišla k zavesti in se domislila, da je ali Anica ni umela, ali pa ona ne Anice. Da bi Anica mogla vedeti o vsebini moževe oporoke in ohraniti tako mirno lice, Marjanica ni mogla misliti. Sicer kje naj bi bila Anica to zvedela.

Zgodilo se je bilo to večer prej. Okoli desetih zvečer je moralo biti, ko je začutila Anica v prednji sobi tihe korake. Ker še ni bila legla, je mislila, da bo to ali Marjanica ali Jerica; odprla je vrata. Tedaj jo je nekdo prijel za roko, jo potisnil nazaj v sobo in, preden se je mogla Anica zavedati od presenečenja, je stala za zaprtimi vrati v svoji sobi nasproti — možu, ki se ga je najmanj nadejala, možu, čigar bližina jo je navdajala s strahom. Še vedno jo držeč za roko, da bi mu ne pobegnila, je stal hlapec Tomaž, resen in bled.

"Prišel sem, ker vam moram nekaj povedati," je dejal skoraj šepetaje, "ne bojte se me!"

Še vedno je gledala preplašena nanj, roko mu je izkušala izviti. On jo je držal krepko in hitel govoriti:

"Mislite, da vas sovražim. Pa vas ne. Pretvarjati se moram zaradi Katre. Pa sem tega zdaj sit, zdaj veste."

Anica je zardela in velela:

"Pojdite!"

Zmajal je z glavo in dejal:

"Vaš prijatelj sem, zato sem prišel, da vam povem nekaj."

"Nič nočem slišati!" je govorila ona. Tomaž jo je krepkeje stisnil za roko. Obličje mu je bilo ledeno resno.

"Izpustite me, ali pa zakričim!" je dejala Anica, ki se je vsa tresla od jeze in strahu. On jo je izpustil, stopil k vratom in dejal v tej oddaljenosti.

"Ali me hočete sedaj poslušati? Poslušati me morate, prej ne grem!"

Dvignila je roko in kazala na vrata. O se ni premaknil.

"Z vami je težko," je dejal.

(Dalje prihodnjič)

KOLEDAR
društvenih prireditev

OKTOBER

1. — **Folklorna skupina Kres** priredi svoj nastop v Slovenskem narodnem domu na St. Clair Avenue.
2. — **Slovensko kulturno društvo** Triglav, Milwaukee, Wis., priredi Vinsko trgatev s kosilom in zabavo v Triglavskem parku.
2. — **Občni zbor Balincarkega** krožka Slovenske pristave.
9. — **Občni zbor staršev Slovenske** šole sv. Vida ob 6. zvečer v društveni sobi farnega avditorija.
8 — **Društvo S.P.B. Cleveland** priredi družabni večer v avditoriju Sv. Vida.
9. — **Društvo Kras št. 8 ADZ** obhaja 65-letnico svojega obstoja in delovanja z banketom v Slovenskem domu na Holmes Avenue.
15. — **Tabor DSFB priredi svoj** jesenski DRUŽABNI VEČER v Slovenskem domu na Holmes Avenue. Igrajo Veseli Slovenci.
15. — **Klub slovenskih upokojencev**, Newburg, priredi Večerjo s plesom v Slovenskem narodnem domu na 80. cesti.
16. — **Občni zbor Slovenske** pristave.
23. — **Podružnica št. 14 SŽZ** proslavi 50-letnico obstoja z obedom in plesom v Slovenskem društvenem domu na Recher Avenue. Začetek ob 3.30 popoldne.
30. — **Praznovanje slovenskega** narodnega praznika ob 4. popoldne v avditoriju pri Sv. Vidu.
30. — **Klub slovenskih upokojencev** za Holmes Avenue okrožje priredi banket v Slovenskem domu na Holmes Avenue.

NOVEMBER

5. — **Štajerski klub priredi vsakoletno** martinovanje v avditoriju pri Sv. Vidu. Igrajo Veseli Slovenci.
6. — **Glasbena Matica priredi** jesenski koncert v Slovenskem narodnem domu na St. Clair Avenue.
12. — **Belokranjski klub priredi** vsakoletno martinovanje v Slovenskem narodnem domu na St. Clair Avenue. Igrajo "Veseli Slovenci".
13. — **Slomškovo kosilo v farni** dvorani pri Sv. Vidu.
20. — **Fara Marije Vnebovzete** priredi vsakoletni Zahvalni festival od 3. popoldne do 9. zvečer.
27. — **Pevski zbor Slovenske** ženske zveze "Dawn" priredi vsakoletni koncert v Slovenskem društvenem domu na Recher Avenue. Po koncertu zabava in ples ob zvokih Jeff Pecon orkestra.

DECEMBER

3. — **Slovenska šola fare sv.** Vida priredi Miklavževanje v avditoriju.
11. — **Slovenska šola pri Mariji** Vnebovzeti priredi MIKLAVŽEVANJE v šolski dvorani. Začetek ob 2.30 popoldne.

1978

JANUAR

21. — **Slovenska pristava priredi** Pristavsko noč. Igra orkester "Veseli Slovenci".

FEBRUAR

26. — **Slovenska šola fare sv.** Vida priredi vsakoletno kosilo v avditoriju.

APRIL

8. — **Slovenska telovadna zveza** Cleveland priredi Telovadno akademijo v svetovidskem avditoriju. Začetek ob pol osmih zvečer.

MAJ

7. — **Slovenska šola fare sv.** Vida priredi materinsko proslavo.
14. — **Slovenska šola pri Mariji** Vnebovzeti priredi v šolski dvorani MATERINSK O PROSLAVO. Začetek ob 3. popoldne.

CLEVELAND'S NEWEST ETHNIC RESTAURANT •
Featuring superb Old World and American Food,
— REASONABLY PRICED —

Vienna Garden

RESTAURANT

Enjoy dining in the relaxing atmosphere of Old Vienna
BREAKFAST — LUNCH — DINNER
BANQUET FACILITIES FOR 150

1385 E. 36 St. Phone 881-1118

Draga nevesta!

Poročni dan naj bi bil najsvetejši, najveselejši in najlepši dan Tvojega življenja.

Poročna vabila, s katerimi boš povabila k temu velikemu dogodku svoje sorodnike, prijatelje in drage znance, so največje važnosti.

Poročne predpriprave zahtevajo ogromno časa in skrbi.

Pridi k nam in izberi poročna naznanila iz pravkar dospelih najnovejših katalogov, najmodernejših vzorcev, oblik, papirja in črk.

Naše cene so zmerne, postrežba uslužna.

Na svidenje!

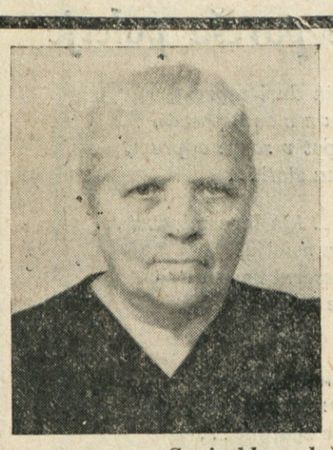
AMERIŠKA DOMOVINA
6117 St. Clair Ave.
Cleveland, Ohio 44103

NOVICE- z vsega sveta
NOVICE- ki jih potrebujete
NOVICE- ki jih dobite še sveže
NOVICE- popolnoma nepristranske
NOVICE- kolikor mogoče originalne
NOVICE- ki so zanimive

vam vsak dan prinaša v hišo

Ameriška Domovina

Povejte to sosedu, ki še ni naročen nanjo



V BLAG SPOMIN

OB 13. OBLETNICI

ODKAR NAM JE UMRLA NAŠA PREDOBRA MAMA, STARA MAMA, TAŠČA IN TETA

MARIJA RIHTAR

Svojo blago dušo je izdihnila dne 26. septembra 1962.

Vi v zborih nebeških prepevajte slavo,
mi v sveti ljubezni smo z Vami vsak čas,
kjer Stvarnik je Vaše nebeško plačilo,
tja s svojo priprošnjo vodite še nas.

Žalujoči:

hčerke
PAVLA, Mrs. MARIJA STARIČ, Mrs. KATARINA SRŠEN,
sin FRANC in snaha KRISTINA,
zeta JOŽEF STARIČ in MIHA SRŠEN
vnuki in vnukinje, nečaki in nečakinje.

Cleveland, Ohio 26. septembra 1977.

• OGLASUJTE V / AMERIŠKI DOMOVINI /
• PRIPOROČAJTE / AMERIŠKO DOMOVINO /
• SPOROČAJTE / AMERIŠKI DOMOVINI / OSEBNE NOVICE
• DOPISUJTE V / AMERIŠKO DOMOVINO /
• SPOROČAJTE PRAVOČASNO SPREMEMBO NASLOVA
• PORAVNAJTE PRAVOČASNO NAROČNINO

UNITED TORCH
is the United Way

AMERIŠKA DOMOVINA
bi morala biti
v
vsaki slovenski hiši

LET YOUR LIFE INSURANCE WORK FOR YOU

American Mutual has a new concept which combines your life insurance with an exciting new benefit program. This program includes low interest certificate loans, low interest mortgage loans, scholarships, social activities, and recreational facilities provided by one of the largest Slovenian Fraternal Associations in Ohio. For further information, just complete and mail the below coupon.

To: American Mutual Life Assoc.
6401 St. Clair Ave.
Cleveland, Ohio 44103

My date of birth is .....

Name .....

Street .....

City..... State..... Zip.....